

领跑者·新课标经典文库

# 钢铁是怎样炼成的

GANGTIESHIZENYANGLIANCHENGDE

——青 少 版——

原 著/【前苏联】尼古拉·阿列克谢耶维奇·奥斯特洛夫斯基

李智 杨晶 编译

依据

教育部最新《全日制义务教育课程标准》  
语文教材推荐百种阅读书目  
全国优秀教师推荐阅读书目

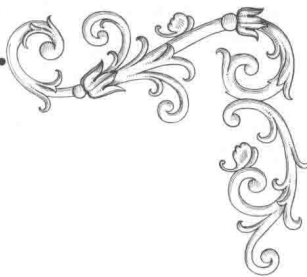
教育部指定必读书目

原著无障碍阅读版

传承中华文化、品读世界文学经典



哈尔滨工业大学出版社  
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS



领跑者·新课标经典文库

*GANGTJESHIZENJIANGLIANCHENGDE*

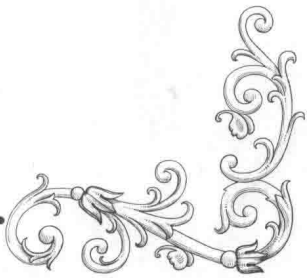
# 钢铁是怎样炼成的

---

原著/【前苏联】尼古拉·阿列克谢耶维奇·奥斯特洛夫斯基  
李智 杨晶 编译



哈尔滨工业大学出版社  
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS





图书在版编目 (CIP) 数据

钢铁是怎样炼成的 / (苏) 奥斯特洛夫斯基著 ; 李智, 杨晶编译. -- 哈尔滨 : 哈尔滨工业大学出版社, 2014.1

(领跑者·新课标经典文库)

ISBN 978-7-5603-4310-5

I. ①钢… II. ①奥… ②李… ③杨… III. ①长篇小说—苏联—缩写 IV. ①I512.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第265493号

领跑者·新课标经典文库

# 钢铁是怎样炼成的

|      |                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------------|
| 策划编辑 | 甄淼淼                                                                 |
| 责任编辑 | 苗金英                                                                 |
| 文字编辑 | 丁 苗                                                                 |
| 插图绘制 | 孙 宇 王润宽                                                             |
| 装帧设计 | 贾传宇                                                                 |
| 美术编辑 | 侯广慧                                                                 |
| 出版发行 | 哈尔滨工业大学出版社                                                          |
| 社 址  | 哈尔滨市南岗区复华四道街10号 邮编150006                                            |
| 传 真  | 0451-86414049                                                       |
| 网 址  | <a href="http://hitpress.hit.edu.cn">http://hitpress.hit.edu.cn</a> |
| 印 刷  | 大庆日报社印刷厂                                                            |
| 开 本  | 710mm×1000mm 1/16 印张12 字数161千字                                      |
| 版 次  | 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷                                             |
| 书 号  | ISBN 978-7-5603-4310-5                                              |
| 定 价  | 23.80元                                                              |

(如因印装质量问题影响阅读, 我社负责调换)





领跑者·新课标经典文库



GANGTIESHIZENYANGLIANCHENGDE

# 钢铁是怎样炼成的

---

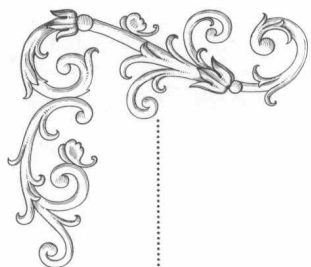
原著/【前苏联】尼古拉·阿列克谢耶维奇·奥斯特洛夫斯基

李智 杨晶 编译



哈尔滨工业大学出版社  
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS





领跑者·  
新课标经典文库

世界文学巨匠高尔基曾经说过：书是人类进步的阶梯。一本好书，是前人智慧与经验的沉淀，是我们人类社会历经沧桑变化的记载。因为书籍，我们向往冒险，一路高歌，历经艰险直到世界尽头；因为书籍，我们渴望光明，身陷绝境也要不断进取，满怀信念；因为书籍，我们审阅生命，百年之后不因碌碌无为而感慨羞愧；也同样因为书籍，我们才能一路披荆斩棘，不断前行。书籍给人以知识，而知识赋予我们面对生活的勇气和力量。无论何时何地，我们总需要书籍给予我们心灵上的振奋，指点我们人生的方向。书，就像黑夜中的灯塔，光明虽不耀眼夺目，却可以穿透迷雾，使我们航行于人生的海洋上，却不至于迷失方向。读一本好书，就像拜访一位名师。听他的谆谆教导，让思想与他一路远行。读诗使人高雅，读史使人明志。我们总是需要各式各样的书籍，带我们领略多姿多彩的世界。

而我们编纂的《领跑者·新课标经典文库》就是这样一场阅读的盛宴，一次千奇百怪的漫长旅行。从古老东方哲思睿智的《论语》，到润物无声的《爱的教育》，我们既能有幸见证三国战争的宏大壮阔，又能和冒险者一起翻山越

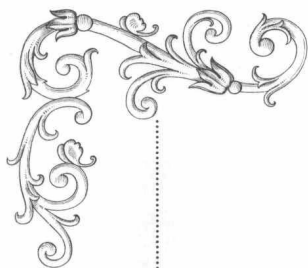


## 领跑者·新课标经典文库



岭，见识远离世俗的独特风景；这其中，有斯威夫特辛辣犀利的无情讽刺，也有老舍先生柔声细语的深情诉说。我们从古今中外的名家作品中精心筛选出一些我们认为最适合青少年阅读的作品，在此呈现给大家。只有阅读，才能给我们带来心灵的慰藉；而阅读经典，更能带给我们思想的升华。一书在手，就像与作者共处一室，探讨人生的真谛。但作者毕竟离我们的年代久远，所以本书的编者对经典作品进行了些许改动，以迎合当代青少年群体的阅读需要，也同样删减了一部分混淆视听的时代片段。我们坚信，这样对作品的改写，更能使我们的读者领略作品的精华与风貌。

最后，衷心希望各位读者能将这套丛书当作一把钥匙，开启思想中的宝藏，唤醒头脑中的巨人。和作品一起，品读经典、领略外面世界的宏伟壮阔，在人生的道路上，领先起航。



## 作者简介

尼古拉·阿列克谢耶维奇·奥斯特洛夫斯基，前苏联作家，坚强的布尔什维克战士、著名的无产阶级作家。1904年9月29日出生于工人家庭。因家境贫寒，11岁便开始当童工。15岁上战场，16岁身受重伤，25岁身体瘫痪，年仅32岁便去世了。他的长篇小说《钢铁是怎样炼成的》是20世纪30年代苏联无产阶级革命文学中最优秀的作品之一。

## 内容梗概

《钢铁是怎样炼成的》描写的是保尔·柯察金经历第一次世界大战、十月革命、国内战争和国民经济恢复时期的严峻生活。

保尔早年丧父，哥哥是工人。保尔12岁时，母亲把他送到车站食堂当杂役，受尽了凌辱。十月革命爆发，老布尔什维克朱赫莱在镇上做地下工作。朱赫莱给保尔讲了关于革命、工人阶级和阶级斗争的许多道理。朱赫莱被匪徒抓去了。保尔与朱赫莱一起逃跑。由于维克多的告密，保尔被投进了监牢。从监狱出来后，保尔跳进冬妮娅的花园。冬妮娅和保尔产生了爱情。在激战中，保尔头部受了重伤。出院后，他参加恢复和建设国家的工作。冬妮娅和保尔思想差距越来越大，最后分道扬镳。在筑路工程快要结束时，保尔得了伤寒，体质越来越坏。1927年，他几乎完全瘫痪了，接着又双目失明。他一方面决心帮助自己的妻子达雅进步；另一方面决定开始文学创作工作。





## 相关链接

十月革命（又称布尔什维克革命、俄国共产革命等），是1917年俄国革命经历了二月革命后的第二个阶段。十月革命发生于1917年11月7日（俄历10月25日）。

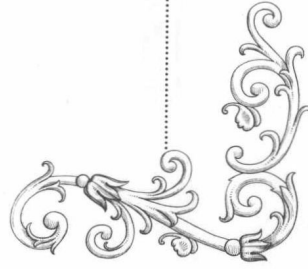
前苏联、中国等社会主义国家及组织普遍认为，十月革命是经列宁和托洛茨基领导下的布尔什维克领导的武装起义，建立了人类历史上第二个无产阶级政权和由马克思主义政党领导的第一个社会主义国家——苏维埃俄国。革命推翻了以克伦斯基为领导的资产阶级俄国临时政府，为1918~1920年的俄国内战和1922年苏联成立奠定了基础。

由于列宁承诺会在革命后为人民带来和平，十月革命后，俄国退出了第一次世界大战，沙皇尼古拉二世在此次革命后被枪决。革命引起了西方社会极度的恐慌，并支持俄国的对抗势力，希望扼杀革命，从而引发战争，托洛茨基说苏维埃的权力是由内战建立的，事实上俄共的权力是在内战后才建立起来的。

十月革命是共产主义运动在人类历史上首次获得的胜利。第一个宣称实现了“无产阶级领导”的社会主义国家也因此诞生。马克思列宁主义在世界上由此获得了更广泛的影响，传统资本主义世界受到极大的冲击。



## 名师导读





每章的标题，向读者概括地介绍了本章内容。

评点批注，有助于读者细品精彩片段。

文字部分详细介绍了读者想要了解的内容。

阅读指导



## 失学做工

【松弛】  
松散。

【神甫】  
神父。

★专家点评

气势汹汹的神甫恶狠狠地盯着孩子们，为小说开篇营造出了紧张的气氛。

“过节前需要去我家补考的，都给我站起来！”  
这时一个脸皮松弛的胖神甫，身上穿着法衣，脖子上挂着沉甸甸的十字架，气势汹汹地跟着全班学生。  
六个学生从板凳上蹒跚地站了起来，四个男生，两个女生。

神甫两只小眼睛闪着凶光，像要把他们一口吞下去似的。孩子们惶恐不安地望着他。

“你们俩坐下。”神甫朝女孩孩子挥挥手说。

她们急忙坐下，松了一口气。

瓦西里神甫走到挤作一团的四个孩子跟前。

“你们几个谁抽鸦片？”

四个孩子小声地回答：“我们都不会，神甫。”

神甫脸都气红了。

“不会抽？那发面里的烟末是谁撒的？把口袋都给我翻过来，快点！快翻过来！”

三个孩子开始把他们口袋里的东西掏出来，放在桌子上。

神甫很认真地检查口袋均每一条缝，看有没有烟末，但是什么也没有找到，他便把目光转到第四个孩子身上。这孩子长着一双乌黑的大眼睛，身上穿着灰衬衣，蓝裤子上打着补丁。



精美的插图和文字相得益彰，趣味性强。



## 阅读指导

对文中的生僻词  
进行解释，保证  
无障碍阅读。

方便读者赏析、  
感悟作品主题。

对文章中的内容  
进行提问，让读  
者在阅读中思  
考，以便更直观  
地了解文章的精  
髓所在。

GAOTIESHIZHENXIANGLIANCHENGDE

钢铁是怎样炼成的

圣经这门课，瓦西里神甫总是给保尔打满分。  
《新约》《旧约》和所有的祈祷词，他都背得滚瓜烂熟。上帝哪一天创造了什么，他也都记得一清二楚。保尔打定主意，要向瓦西里神甫问个明白。等到上圣经课的时候，神甫刚坐到椅子上，保尔就站起来说：“瓦西里神甫，为什么高年级老师说，地球已经存在好几百万年了，并不像圣经上说的五千……”

他刚说到这里，瓦西里神甫就把他打断了：“你胡说什么？圣经课你是怎么学的？”

保尔还没有来得及分辩，神甫就揪住他的两只耳朵，把他的头往墙上撞。然后保尔就被神甫推到走廊上去了。

保尔回到家里，又挨了母亲的一顿责骂。

第二天，母亲到学校去请求瓦西里神甫开恩，让保尔回班学习。从那时起，保尔就恨透了神甫。他把仇恨埋在心底，不露声色。

保尔以后又受到瓦西里神甫多次的侮辱：往往为了鸡毛蒜皮的小事，就把他赶出教室，一连几个星期，天天罚他站墙角，而且从来不准他功课。因此，他不得不去复活节前，和几个不及格的同学一起，到神甫家去补考。就在神甫家的厨房里，他把一把烟灰撒到瓦西里神甫家过复活节用的发面里了。

这件事谁也没有看到，可是神甫马上就猜出了是谁干的。

下课了，孩子们拥到院子里，围住了保尔。他愁眉苦脸地坐在那里，一声不响。谢廖沙没有出来，他觉得自己也有过错，但是又没办法。

校长叶夫列姆·瓦西里耶维奇的脸袋从教员室的窗

【滚瓜烂熟】  
形容读书或背书  
流利纯熟。

我的随笔

眼

15

GAOTIESHIZHENXIANGLIANCHENGDE

钢铁是怎样炼成的

一拳，比头一拳更厉害，普罗霍尔躺在地板上，他再也无力气起来了。

女工们都吓呆了，急忙躲到一边去。

阿尔焦姆转身走了出去。

普罗霍尔满脸是血，在地上挣扎着。

这天晚上，阿尔焦姆没有从机车库回家。母亲打听到，阿尔焦姆被关进了宪兵队。六天以后，阿尔焦姆才被放了出来。

那天晚上，母亲已经睡了，保尔还在床上坐着。阿尔焦姆走到他跟前，亲切地问：“怎么样，弟弟，好点了吗？”他在弟弟身旁坐了下来。

保尔没有作声，阿尔焦姆沉默了一会儿，又接着说：“没关系，你到发电厂去干活吧。我已经替你联系好了，你终于可以在那儿学门手艺了。”

保尔听完哥哥说的话，非常激动，他伸出手紧紧地握住了阿尔焦姆的大手，开心地笑了。

【挣扎】  
用力支撑。

1. 保尔为什么被学校开除了？
2. 保尔被学校开除后会去哪里工作？

23



# 推荐序



莎士比亚曾经说过：书籍是全世界的营养品。生活里没有书籍，就好像没有阳光；智慧里没有书籍，就好像鸟儿没有翅膀。的确，读书可以使我们开阔眼界，增长见闻；读书可以使我们领略世界的广博，人类文明的壮丽；读书，可以使我们更清楚地认识自己，也能使我们更深入地审视人生。人，不过是一支会思考的芦苇。倘若生命缺少思考，我们的生活便只剩下浑浑噩噩的虚无。而书籍，就是人类为了传承思想而发明的工具，通过阅读，我们可以与伟人一同思考，与世界上最伟大的思想一同交流。

好的书籍就像一颗种子，根植在你的心中，总有一天会生根发芽，成长为一棵智慧之树，而青少年则正是这颗种子种植发芽生长的黄金时期。在这段时期，只有多读书，多读好书，才能保证在同龄人中领先一步，让思想与心灵更快成长。

那么，如何才能分辨一本书的好坏，使阅读变成一种享受而不是一种折磨呢？对于那些尚未建立明确的世界观与价值观的孩子们来说，阅读经典恐怕是他们最好的选择了。

读一本好书，就像与许多高尚的人谈话。作为人类社会的精神财富——许多伟人一生的思想结晶——经典文学作品自然是青少年阅读的最佳选择。

向青少年介绍经典，让他们了解经典、品读经典，是我们的责任。孩子们的世界观刚刚建立，对事物的美丑善恶尚且没有明确的分辨力，在这个时候，阅读固然是好事，但文学作品随着时代的推移，其中的许多部分并不见得适合尚未明确自身人生定位的孩子们，所以，让经典更适合阅读，不仅是对经典作品的优化与改良，也是对孩子们的关怀与保护。因为孩子们的认知与我们不同，所以选择更加贴近孩子们阅读方式与思考方式的作品也就变得十分重要了。阅读经过改良、整理的经典作品，更能使孩子们爱上阅读，爱上思考。

书，是人类灵魂的导师。无论何时何地，我们都不应当放弃阅读。它不仅能带给我们人生的思考，也能给我们以心灵的慰藉和发自内心的快乐。保持阅读的习惯，可以为我们的智慧插上翅膀，和我们的心灵一同旅行。

智慧之海广博浩瀚，书籍恰似一叶小舟，带着我们的思想不断探索。衷心祝愿所有的读者朋友们，让这些书带给你更丰富的智慧感悟。



# 目录

Contents

领跑者·新课标经典文库

- |    |         |
|----|---------|
| 12 | 失学做工    |
| 24 | 保尔和枪    |
| 42 | 入 狱     |
| 48 | 脱离险境    |
| 58 | 卷入战火的小镇 |
| 66 | 浴血奋战    |
| 74 | 回 家     |

# 目录

Contents

- |     |        |
|-----|--------|
| 80  | 另一个战场  |
| 94  | 重 生    |
| 106 | 噩 耗    |
| 120 | 挫 折    |
| 156 | 新的开始   |
| 188 | 阅读自我测试 |

## 失学做工

### 【松弛】

松散。

### 【神甫】

神父。

### ★专家点评

气势汹汹的神甫恶狠狠地盯着孩子们，为小说开篇营造出了紧张的气氛。

“过节前需要去我家补考的，都给我站起来！”

这时一个脸皮**松弛**的胖**神甫**，身上穿着法衣，脖子上挂着沉甸甸的十字架，气势汹汹地瞪着全班学生。

六个学生从板凳上蹭地站了起来，四个男生，两个女生。

神甫两只小眼睛闪着凶光，像要把他们一口吞下去似的。孩子们惊恐不安地望着他。

“你们俩坐下。”神甫朝女孩子挥挥手说。

她们急忙坐下，松了一口气。

瓦西里神甫走到挤作一团的四个孩子跟前。

“你们几个谁抽烟？”

四个孩子小声地回答：“我们都不会，神甫。”

神甫脸都气红了。

“不会抽？那发面里的烟末是谁撒的？把口袋都给我翻过来，快点！快翻过来！”

三个孩子开始把他们口袋里的东西掏出来，放在桌子上。

神甫很认真地检查口袋的每一条缝，看有没有烟末，但是什么也没有找到，他便把目光转到第四个孩子身上。这孩子长着一双乌黑的大眼睛，身上穿着灰衬衣，蓝裤子上打着补丁。

“你怎么像个木头人，站着不动弹？”

孩子看着神甫，闷声闷气地回答：“我浑身上下没有一个口袋。”

“哼，没有口袋！你以为你这么一说，我就不知道是谁干的坏事了？上回是因为你妈妈求情，我才把你留下来，这回可不行了。你给我滚出去！”他使劲揪住男孩子的一只耳朵，把他推到走廊上，随手关上了门。

教室里鸦雀无声，学生一个个都缩着脖子。谁也不明白保尔·柯察金为什么被赶出学校。只有他的好朋友谢廖沙·勃鲁扎克知道怎么回事。

那天他们六个不及格的学生到神甫家里补考，在厨房里等神甫的时候，他看见保尔把一把烟末撒在神甫家过复活节用的发面里。

保尔被赶了出来，他坐在门口最下一磴台阶上正犯愁呢。“现在我可怎么办呢？都怨这该死的神甫。我给他撒哪门子烟末呢？都是谢廖沙出的馊主意。谢廖沙倒没事，我可说不定要被撵出学校了。”

保尔跟瓦西里神甫早就结下了仇。有一回，他跟米什卡·列夫丘科夫打架，老师罚他留校，不准回家吃饭，又怕他在空教室里胡闹，就把他送到高年级教室，让他坐在后面的椅子上。

高年级的老师正在给学生讲地球和天体。他说地球已经存在好几百万年了，星星也跟地球差不多。保尔听他这样说，惊讶得张大了嘴巴，他感到非常奇怪，圣经上可不是这么说的。保尔和他的母亲都是虔诚的信教徒，圣经上说世界是上帝创造的，并非诞生于几百万年以前，保尔对此深信不疑。

### 【闷气】

郁结在心里没有发泄的怨恨或愤怒。

### 我的随笔

